

<p align="center">PARITAIR SUBCOMITE SABENA 315.01</p> <p align="center">AKKOORD OVER DE ALGEMENE BEPALINGEN BETREFFENDE DE BEMANNINGEN BU VERTREK TE BRUSSEL EN HET SOCIAAL OVERLEG</p>	<p align="center">SOUS COMMISSION PARITAIRE SABENA 315.01</p> <p align="center">ACCORD SUR LES DISPOSITIONS GENERALES CONCERNANT LES EQUIPAGES AU DEPART DE BRUXELLES ET LE BON FONCTIONNEMENT SOCIAL</p>
<p>Tussenenerzijds,</p> <p>het Verbond van Belgische Ondernemingen (VBO) - NV Sabena, met maatschappelijke zetel te 1200 Brussel, E. Mounierlaan 2,</p> <p>vertegenwoordigd door de heer Patrick DU BOIS en Mevrouw Hilde BURIE</p> <p>en anderzijds</p> <ul style="list-style-type: none"> • het Algemeen Christelijk Vakverbond, ACV, vertegenwoordigd door de heer J. COOLBRANDT, CCOD; • het Algemeen Belgisch Vakverbond, ABVV, vertegenwoordigd door de heer F. TACK, ACOD, en de heer K. GACOMS, CMB; • de Algemene Centrale der Liberale Vakbonden, ACLVB, vertegenwoordigd door de heer J. ROM <p>WERD OVEREENGEKOMEN HETGEEN VOLGT :</p> <p><u>VOORWOORD</u> SABENA verbindt zich er toe de hieronder hernomen tekst nauwgezet na te leven.</p> <p><u>ARTIKEL 1</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • Eike bemanning zal bij vertrek te Brussel samengesteld worden volgens de bepalingen van de CAO van 5/11/96 houdende vaststelling van crewcomposition LH en voor MH van de CAO van 5/11/96 houdende arbeidsvoorwaarden van toepassing op het VKP, vervolledigd door de crew composition MH. vastgelegd in CEP. « Bij vertrek te Brussel zal een VKP niet belast worden met een andere functie dan degene die hij uitoefent in de schoot van Sabena behalve indien hij vluchtprestaties uitvoert als kaderpersoneel of met het doel van een evaluatie. <p><u>ARTIKEL 2</u> De rusttijden betrekking hebbende op de prestaties zullen ten minste deze zijn voorzien in de bijlagen prestaties behalve indien in CEP een afwijking wordt toegestaan.</p>	<p>Entre, d'une part,</p> <p>la Fédération des Entreprises de Belgique (FEB) - SA Sabena, dont le siège social est situé à 1200 Bruxelles, Avenue E. Mounier 2</p> <p>représentées par M. Patrick DU BOIS et Mme Hilde BURIE</p> <p>et, d'autre part,</p> <ul style="list-style-type: none"> • la Centrale des Syndicats Chrétiens, CSC, représentée par Monsieur J. COOLBRANDT, CCSP; • la Fédération Générale du Travail de Belgique, FGTB, représentée par Monsieur F. TACK, CGSP, et par Monsieur K. GACOMS, CMB; • la Centrale Générale des Syndicats Libéraux de Belgique, CGSLB, représentée par M. J. ROM <p>IL A ETE CONVENU CE QUI SUIT:</p> <p><u>PREAMBULE</u> La SABENA s'engage a respecter scrupuleusement le texte repris ci-dessous.</p> <p><u>ARTICLE 1</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • Tout équipage au départ de Bruxelles sera constitué conformément aux dispositions de la CCT du 5/11/96 portant sur la crew composition LH et pour le MH la CCT du 5/11/96 portant sur les conditions de travail d'application au PNC, complétée par la crew composition MH, arrêtée en CEP. • Au départ de Bruxelles, un PNC ne sera pas chargé d'une fonction autre que celle qu'il occupe au sein de la Sabena sauf s'il effectue des prestations en vol dans le cadre d'une fonction d'encadrement et/ou d'évaluation. <p><u>ARTICLE 2</u> Les repos afférents aux prestations seront au minimum ceux prévus aux annexes prestations sauf dérogation accordée en CEP.</p>

NEERLEGGING-DÉPÔT | REGISTR.-ENREGISTR.

0 ? -09- 1999

27 -01- 2000

53.700 / 61 / 315.01
 x x x ce re

ARTIKEL 3 : AKKOORDEN BEMIDDELD IN
PARITAIRE VERGADERING

De geparafeerde akkoorden bemiddeld in Paritaire Commissie, Ondernemingsraad of in een prestatiecommissie, moeten door Sabena overgemaakt worden aan het VKP en in de crew room geafficheerd worden alvorens ze in voege treden.

Alle reglementen, CAO's en teksten met betrekking tot de arbeidsvoorwaarden van toepassing voor het VKP, net zoals de toegebrachte veranderingen, zullen bekend gemaakt worden door aanplakking, of via ICMS en zullen vervolgens in fardes in de crewroom bewaard worden.

Voor het VKP zullen er op zijn aanvraag exemplaren beschikbaar zijn, bij de personnel officer.

ARTIKEL 4 : GOEDKEURING PV's (CEP-
TECHNISCHE
VERGADERINGEN, ENZ.)

Er zal systematisch overgegaan worden tot de goedkeuring en verbetering van de PV's van de voornoemde vergaderingen.

Het sekretariaat wordt verzekerd door een afgevaardigde van het VKP.

Deze zal over de nodige tijd en middelen kunnen beschikken om zijn taak uit te voeren.

ARTIKEL 5 (punt 11 van de 23 punten)

Aan de representatieve organisaties wordt de mogelijkheid gegeven om op hun vraag kennis te nemen van de opgemaakte en gerealiseerde rollen.

ARTIKEL 6

Sabena en de OR zullen zonder verwijl de procedures overleggen die op punt gesteld werden door de overste van de dienst Preventie en Bescherming op het werk of door de verantwoordelijke van de Security in uitzonderlijk of dringende omstandigheden.

ARTIKEL 7 (art. 0 en 7 van de 23 punten)

Sabena zal aan de Representatieve Organisaties (voor het winterseizoen 1997/1998) een reglementatie aangaande de vluchtaanvragen voorstellen om een gelijke verdeling van de vluchten en de reserves te verzekeren.

In afwachting blijven volgende limieten van toepassing :

- één vluchtaanvraag en 2 interrupties per seizoen voor de sektor LH
- » twee vluchtaanvragen per seizoen en één interruptie per maand voor de sektor MH.

ARTICLE 3 : ACCORDS INTERVENUS EN
REUNION PARITAIRE

Les accords paraphés intervenus en Commission Paritaire, Conseil d'Entreprise ou en Commission des Prestations, doivent être communiqués avant leur mise en application au PNC par la SABENA et affichés au crew room.

Tous les règlements, CCT et textes relatifs aux conditions de travail d'application pour le PNC, de même que les modifications y apportées, seront portés à sa connaissance par voie d'affichage, ou via ICMS, et seront ensuite consignés dans des fardes au crewroom.

Des exemplaires seront disponibles pour le PNC à sa demande, auprès du personnel officer.

ARTICLE 4 : APPROBATION DES PV (CEP -
REUNIONS TECHNIQUES, ETC.)

Il sera procédé systématiquement à l'approbation et aux corrections des PV des réunions précitées.

Le secrétariat est assuré par un représentant des travailleurs PNC.

Celui-ci bénéficiera du temps et des moyens nécessaires pour exécuter sa tâche.

ARTICLE 5 (point 11 des 23 points)

La possibilité est donnée aux organisations de prendre connaissance à leur demande des rôles élaborés et réalisés.

ARTICLE 6

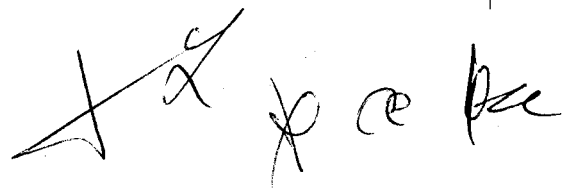
La Sabena, et les OR se concerteront sans délai sur les procédures mises sur pied par le chef du service de Prévention et Protection ou le responsable de la sécurité dans des circonstances exceptionnelles ou urgentes.

ARTICLE 7 (art. 0 et 7 des 23 points)

La Sabena proposera aux Organisations Représentatives (avant la saison d'hiver 1997/1998) une réglementation relative aux demandes de vol afin d'assurer une équitable répartition des vols et des réserves.

En attendant les limites suivantes restent d'application :

- une demande de vol et de 2 interruptions par saison pour le secteur LH
- deux demandes de vol par saison et une interruption par mois pour le secteur MH.



Het VKP zal zijn rollen kennen de 20ste van de maand die voorafgaat aan de toepassing ervan, de rollen zullen op deze datum verdeeld worden in de "casiers" en kunnen eveneens geconsulteerd worden via ICMS.

ARTIKEL 8

Het VKP waarvan de aankomst te Brussel voorzien is met een aanzienlijke vertraging en die zich in de onmogelijkheid bevindt om zijn familie te contacteren kan vragen dat zijn familie door het Daily management verwittigd wordt. De aanvragen worden door de commandant overgemaakt.

ARTIKEL 9

De termen "operationeel" en "operationele stabiliteit" worden toegepast voor de totale duur van een rotatie, d.w.z., op de tijd begrepen tussen het uur van intekenen bij vertrek van de basis, tot op het uur van afsluiten bij terugkeer op de basis.

ARTIKEL 10 : Inwerkingtreding

Huidige overeenkomst treedt in werking op 7/7/99.

Zij vervangt en vernietigt vanaf deze datum alle voorgaande akkoorden betreffende deze algemene bepalingen.

ARTIKEL 11 : Slotbepaling

Huidige collectieve arbeidsovereenkomst wordt afgesloten voor onbepaalde duur.

Zij kan worden opgezegd door één van de ondertekende partijen mits opzegging per aangetekend schrijven aan de andere partijen en middels respect van een opzeggingstermijn van zes maanden.

Le PNC prendra connaissance de ses rôles le 20 du mois précédant leur mise en application, les rôles seront distribués à cette date dans les casiers et pourront également être consultés via ICMS.

ARTICLE 8

Le PNC qui est prévu d'arriver avec un retard important à Bruxelles et qui se trouve dans l'impossibilité d'en aviser sa famille pourra demander qu'elle en soit informée par le daily management. Les demandes seront transmises par le commandant.

ARTICLE 9

Les termes "en opération" et "stabilité en opération" s'appliquent pour la durée totale d'une rotation, c'est-à-dire, au temps compris entre l'heure de signature au départ de la base, jusqu'à l'heure de clôture au retour à la base.

ARTICLE 10 : Entrée en vigueur

Le présent accord entre en vigueur au 7/7/99.

Il annule et remplace à partir de cette date tout accord précédent relatif à ces dispositions générales.

ARTICLE 11 : Disposition finale

La présente convention collective de travail est conclue pour une durée indéterminée.

Elle peut être dénoncée par chacune des parties par courrier recommandé adressé à l'autre partie et moyennant le respect d'un délai de préavis de 6 mois.

